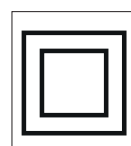
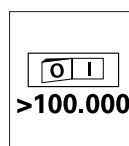
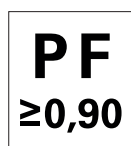
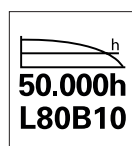


Xona Line

LED-Feuchtraumleuchte LED Triproof light



Montageanleitung Installation manual



DE Allgemeine Sicherheitshinweise:

Um die Gefahr von Personen- oder Sachschäden durch Feuer, Stromschlag, herabfallende Teile, Schnitte/Abschürfungen und andere Gefahren zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, bevor Sie die Leuchte montieren.

- Lesen Sie die Anleitung vor der Montage/Inbetriebnahme und übergeben Sie diese nach der Montage dem Kunden zur Aufbewahrung.
- Keine beschädigten Produkte montieren.
- Bei einer unsachgemäßen Montage oder Änderungen im Nachhinein wird keine Haftung übernommen.
- Zum Schutz der Leuchte und der Oberfläche vor Verschmutzungen und Fingerabdrücken empfehlen wir das Tragen von Schutzhandschuhen.
- Vermeiden Sie den direkten Blick in die eingeschaltete Lichtquelle.
- Halten Sie brennbare Materialien von der Leuchte/Linse fern.
- Kleinteile und Verpackungsmaterial aus der Reichweite von Kindern fernhalten.



Achtung:

- **Achten Sie auf die in Ihrem Land gültigen Unfallverhütungsvorschriften.**
- **Die Montage und Instandhaltung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.**
- **Überprüfen Sie die Spannungsfreiheit des Systems vor der Montage.**

EN General safety instructions:

To avoid the risk of personal injury or property damage from fire, electric shock, falling parts, cuts/abrasions and other hazards, please read the following notes before mounting this device.

- Read the instructions before mounting/installation and hand it over to the customer for storage after installation.
- Do not mount damaged products.
- No liability is accepted for improper installation or changes afterwards.
- We recommend wearing protective gloves to protect the luminaire and the surface from dirt and fingerprints.
- Avoid looking directly into the switched on light source.
- Keep small parts and packaging material out of the reach of children.



Caution

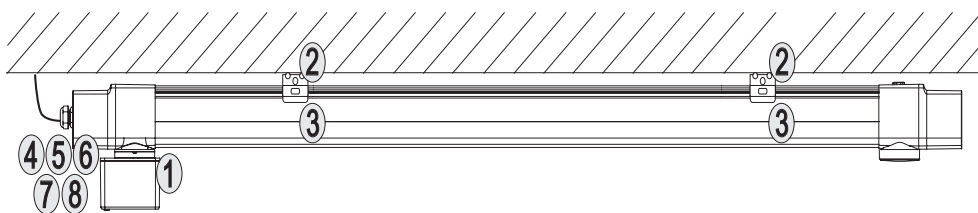
- **Pay attention to the local safety and accident prevention guidelines.**
- **Installation and maintenance may only be carried out by qualified personnel.**
- **Check that the system is switched off before installation.**

Montage / Installation:

DE 1. Montieren Sie ggfs. die Batterie

in die dafür vorgesehene Vorrichtung, wie in der Darstellung (Batterieanschluss) gezeigt.

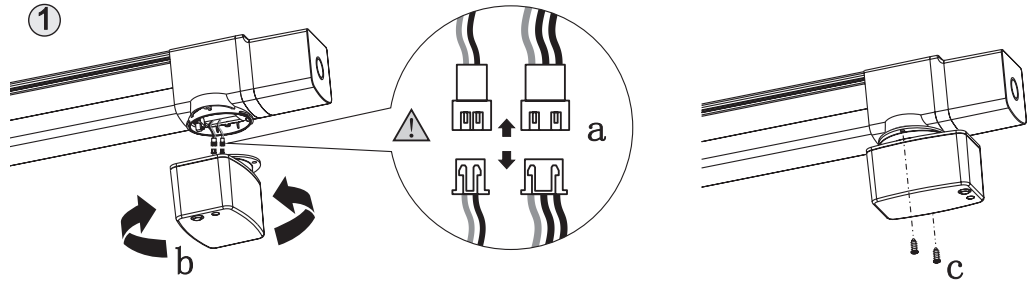
2. Bohren Sie die Löcher und montieren Sie die Montageclips an die gewünschte Position. Achten Sie darauf, dass die Montageclips gut befestigt sind.
3. Drücken Sie die Leuchte in die befestigten Montageclips.
4. Drehen Sie die Endkappe, um die Leuchte zu öffnen.
5. Führen Sie das Kabel durch die Silikondichtung in der Endkappe.
6. Schließen Sie die Kabel an, wie in der Darstellung (elektrischer Anschluss) gezeigt.
7. Schließen Sie die Leuchte mit der Endkappe, und drehen Sie die Endkappe, bis sie fest sitzt.
8. Drehen Sie die Silikondichtung, um sie zu befestigen.



EN 1. Install the battery as shown in the illustration (Battery connection)

2. Drill the holes and mount the mounting clips in the desired position. Make sure that the mounting plate is firmly attached.
3. Push the luminaire into the mounting clips.
4. Take off the side cover by rotating it.
5. Pull the power cable through the cable gland in the side cover.
6. Connect the cables as shown in the illustration (electrical connection).
7. Cover the luminaire with the side cover and fix it by rotating it.
8. Tighten the cable gland.

Batterieanschluss / Battery connection:



a) Verbinden sie die Batterie mit der Leuchte, wie in Darstellung **a** gezeigt. / Connect the battery to the luminaire as in illustration **a**.

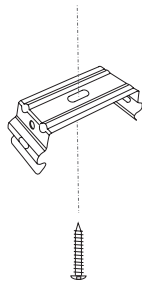
b) Positionieren Sie die Batterie und drehen Sie die Batterie, um sie zu befestigen. / Fix the battery in the position by rotating it.

c) Befestigen Sie die Batterie mit den Schrauben. / Attach the battery with screws.

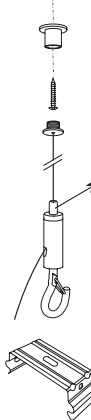
Aufbauleuchte / Surface mounted luminaire:

Pendelleuchte/ Pendant lamp:

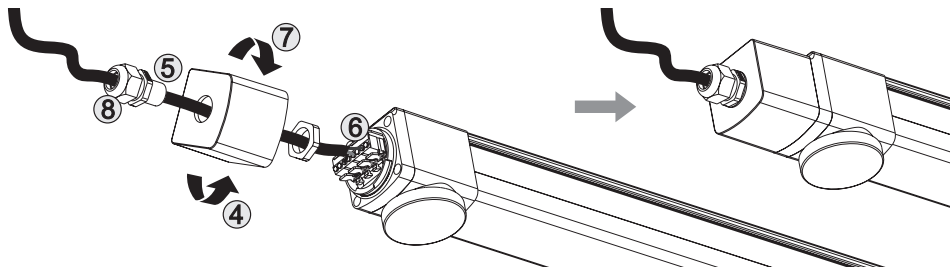
②



enthalten
included

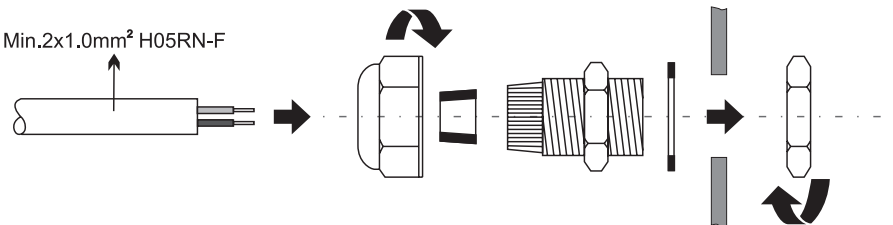


Stahlseilset optional
steel rope set optional



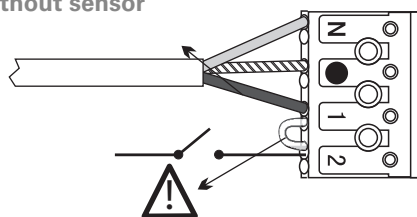
⑤

Min. 2x1.0mm² H05RN-F



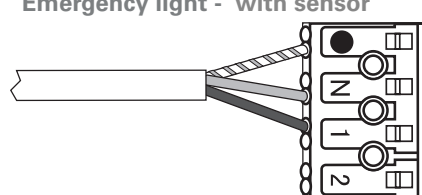
Elektrischer Anschluss / Electrical connection:

Notleuchte - ohne Sensor
Emergency light - without sensor



Entfernen Sie die Brücke bei Master-Slave Modus
Remove jumper for master-slave mode

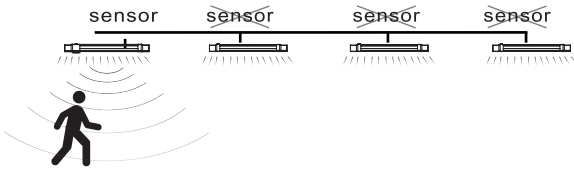
Notleuchte - mit Sensor
Emergency light - with sensor



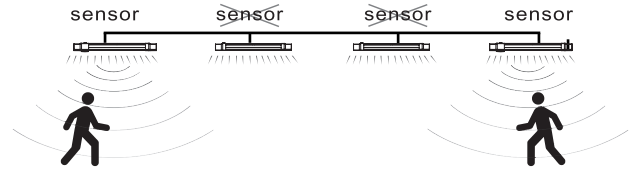
Ohne Brücke
Without jumper

Master-Slave Modus / master-slave mode:

A Funktion/function



B Funktion/function



DE

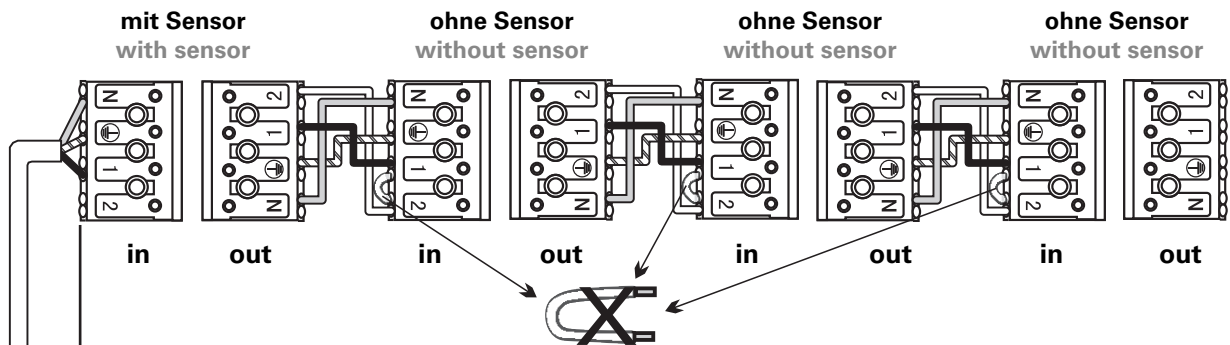


Bitte beachten Sie, dass Master-Leuchten mit Sensor keine anderen Sensorleuchten im Verbund steuern können. Somit ist es normal, dass die erste Master-Leuchte, die eine Bewegung erkennt nur die Slave-Leuchten einschaltet und steuert aber nicht die zweite Master-Leuchte in dieser Gruppe. Die zweite Sensorleuchte schaltet erst dann ein, wenn auch sie eine Bewegung erfasst.

EN

Please note that master luminaires with sensors cannot control any other sensor lights in the same network. It is therefore normal that the first master luminaire that detects movement only switches on the slave lights and does not control the second master light in this group. The second sensor light only switches on when it also detects movement.

Funktion A / Function A:



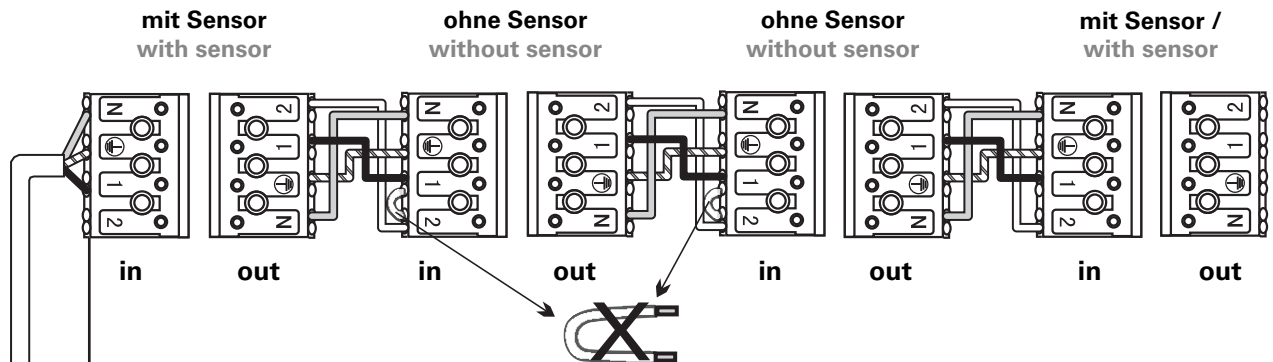
Entfernen sie die Brücke bei Master-Slave Modus
Remove jumper in master-slave mode



Bei Leuchten mit Sensor, auf keinen Fall Versorgungsspannung über L2 ausgangsseitig einspeisen. Eingangsseite ist die Seite mit dem integrierten Sensor.

For luminaires with sensor, do not connect the supply voltage via L2 on the output side. The input side is the side with the integrated sensor.

Funktion B / Function B:



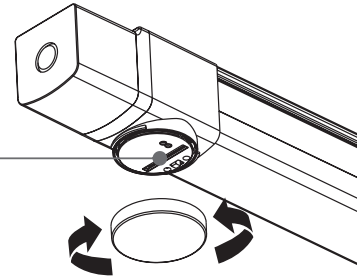
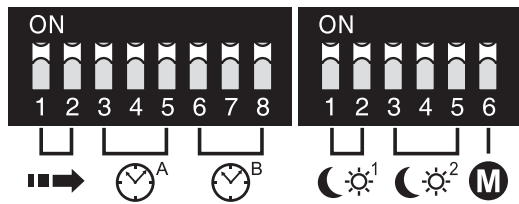
Entfernen sie die Brücke bei Master-Slave Modus
Remove jumper in master-slave mode



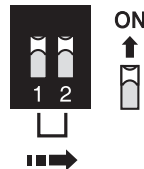
Bei Leuchten mit Sensor, auf keinen Fall Versorgungsspannung über L2 ausgangsseitig einspeisen. Eingangsseite ist die Seite mit dem integrierten Sensor.

For luminaires with sensor, do not connect the supply voltage via L2 on the output side. The input side is the side with the integrated sensor.

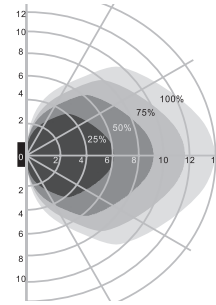
Einstellmöglichkeit des Sensors / Adjustment option of the sensor:



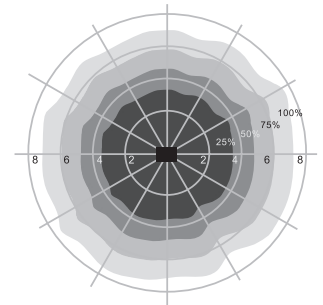
Erfassungsbereich / Detection area:



	1	2	
I	ON	ON	100%
II	—	ON	75%
III	ON	—	50%
IV	—	—	25%



Deckenmontage
Ceiling mounting
Lauf-Geschwindigkeit 0,3m/s
Walking speed 0,3m/s



Wandmontage
Wall mounting
Lauf-Geschwindigkeit 0,3m/s
Walking speed 0,3m/s

Mit den beiden DIP-Schaltern 1&2 können Sie den Erfassungsbereich des Sensors reduzieren.

With the DIP switches 1&2 you can reduce the detection range of the sensor.

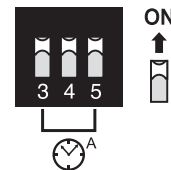
Einschaltdauer / Hold time:

Mit den DIP-Schaltern 3,4,5 bestimmen Sie die Einschaltdauer der Leuchte.

Wenn die Leuchte bei Bewegungserkennung einschaltet, wird diese nach der eingestellten Zeit wieder ausgeschaltet, sobald keine Bewegung erkannt wird.

With the DIP switches 3,4,5 you determine the holding time of the luminaire.

If the lamp switches on, it will switch off again after the set time, if no movement is detected.



	3	4	5	
I	ON	ON	ON	5s
II	—	ON	ON	30s
III	ON	—	ON	1min
IV	—	—	ON	5min
V	ON	ON	—	15min
VI	—	—	—	30min

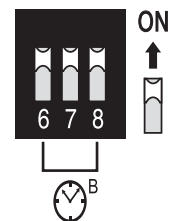
Korridorfunktion/ Corridor function:

Mit den DIP-Schaltern 6,7,8 kann die sog. Korridorfunktion eingestellt werden. Bei deaktivierter Korridorfunktion erlischt das Licht der Leuchte nach Ablauf der Einschaltdauer, wenn keine Bewegung im Erfassungsbereich mehr erkannt wird. Wenn Sie stattdessen die Einstellung „10 min“ bzw. „30 min“ wählen, so wird das Licht für die Dauer von 10 Minuten bzw. 30 Minuten auf eine niedrigere Helligkeit (10% oder 25% der normalen Helligkeit) gedimmt, wenn nach Ablauf der Einschaltdauer keine Bewegung im Erfassungsbereich mehr erkannt wird. Erst danach erlischt das Licht der Leuchte vollständig.

Somit stehen Sie nicht sofort im Dunkeln, nur weil Sie den Erfassungsbereich verlassen haben. Die Korridorfunktion können Sie auch dauerhaft mit +∞ aktivieren. Dies ist optimal in einem dunklen Gang, wo immer eine schwache Beleuchtung vorhanden sein soll. Beim Betreten des Erfassungsbereichs wird das Licht wieder auf die volle Helligkeit hochgeregt. Wird die Korridorfunktion dauerhaft aktiviert, kann der Helligkeitssensor prinzipbedingt nicht funktionieren. Die Leuchte wird hier also entweder schwach leuchten (Korridor-Funktion) oder mit voller Helligkeit (Bewegung im Erfassungsbereich wurde erkannt).

With the DIP switches 6,7,8 the so-called corridor function can be set. When the corridor function is activated, the light of the lamp goes out after the duty cycle when there is no movement in the detection area. If you instead select "10 min" or "30 min", the light remains on a low brightness (10% or 25% of normal brightness) for the duration of 10 minutes or 30 minutes if no movement is detected in the detection area after the switch-on period has expired. Only then does the light go out completely. This means that you are not immediately in the dark just because you have left the detection area.

You can also activate the corridor function permanently with +∞. This is optimal in a dark corridor wherever there should be constant weak lighting. Upon entering the detection area, the light is again regulated up to full



	6	7	8	
I	ON	ON	ON	0s
II	—	ON	ON	10min
III	ON	—	ON	20min
IV	—	—	ON	30min
V	ON	ON	—	60min
VI	—	—	—	+∞

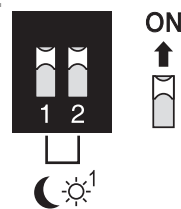
Installation und Montage Installation and Mounting

brightness. If the function is permanently activated, the brightness sensor cannot function properly. The luminaire will either shine weakly (corridor function) or with full brightness (Movement in the detection area was detected).

Umgebungselligkeit Modus 1 / Ambient brightness Mode 1:

Mit den DIP-Schaltern 1 und 2 kann der Schwellwert eingestellt werden, ab welcher Umgebungselligkeit der Bewegungsmelder aktiviert wird.

DIP switches 1 and 2 can be used to set the threshold value at which the motion detector is activated.



	1	2	
I	ON	ON	Disable
II	—	ON	15Lux
III	ON	—	10Lux
IV	—	—	5Lux

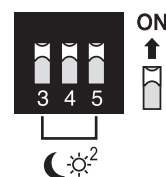
Umgebungselligkeit Modus 2 / Ambient brightness Mode 2:

Mit den DIP-Schaltern 3, 4 und 5 kann eingestellt werden, ab welcher Umgebungselligkeit der Bewegungsmelder deaktiviert wird.

Achtung! Anders als beim Modus 1, ist hier die Korridorfunktion immer auf unendlich (∞) eingestellt.

DIP switches 3, 4 and 5 can be used to set the ambient brightness at which the motion detector is deactivated.

Attention! Unlike mode 1, the corridor function is always set to infinity (∞).

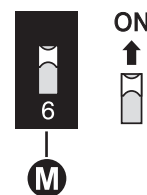


	3	4	5	
I	ON	ON	ON	Disable
II	—	ON	ON	150Lux
III	ON	—	ON	100Lux
IV	—	—	ON	75Lux
V	ON	—	—	50Lux
VI	—	—	—	35Lux

Mode M / Mode M:

Mit dem DIP-Schalter 6 kann der gewünschte Modus gewählt werden.

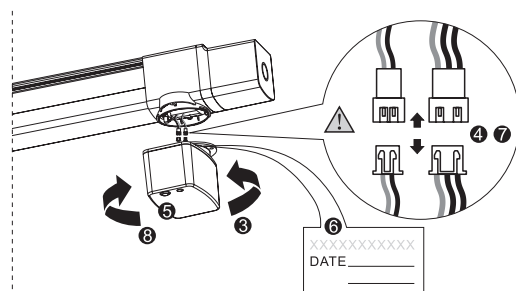
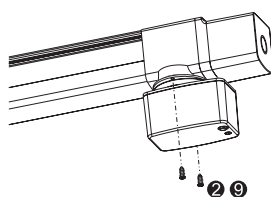
With the DIP switch 6 one of the two Modes can be set.



	6	
I	ON	Mode 1
II	—	Mode 2

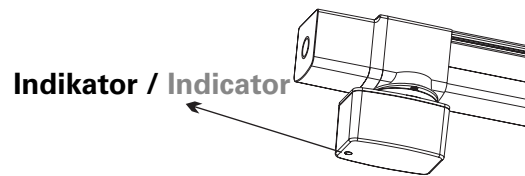
Batterie wechseln / Battery removing:

- DE**
1. Schalten Sie die Spannungsversorgung aus.
 2. Entfernen Sie die Schrauben der Batterie.
 3. Drehen Sie die Batterie, bis sie sich von der Leuchte löst.
 4. Trennen Sie die Batterie von der Lampe.
 5. Entfernen Sie die alte Batterie.
 6. Notieren Sie das Inbetriebnahmedatum der Batterie.
 7. Schließen Sie die Batterie in der Leuchte an.
 8. Positionieren Sie die Batterie und drehen sie, um sie zu befestigen
 9. Verschrauben Sie die Batterie mit der Leuchte.



- EN**
1. Switch off the power supply.
 2. Unscrew the screws.
 3. Take off the battery kit by rotating it.
 4. Disconnect the connectors.
 5. Remove the old battery kit
 6. Record the commissioning data of new battery kit.
 7. Plug the connectors correctly and firmly.
 8. Fix the battery kit onto the fixture by rotating it
 9. Tighten the battery kit with screws.

Notleuchten-Selbsttest / Emergency-selftesting



	Test / test	Batteriestatus battery status	Anfangszeit starting time	Test-Dauer test duration	Test-Fre- quenz / test frequency	Ergebnis Result	Indikator -Status indicator status
1	Batterie-Aufla- den / battery loading	Aufladen charging	Erster Anschluss an das Stromnetz first connection to mains power	-	-	Normal normal	grüne LED green LED an / on
						Fehler failed	★
2	Dauertest rated duration test	Entladen discharging	30Tage nach dem ersten Anschluss an das Stromnetz 30 days after first connection to mains power	Test-Dauer test duration (1h/ 1,5h/ 3h)	1 Mal pro Jahr once per year	Normal normal	grüne LED green LED
						Fehler failed	★
						Test Funk- tion test funk- tion	orange LED orange LED
Hinweis / Remark		Bei Unterbrechung der Netzversorgung bis 24 Stunden vor dem programmierten Test, wird der Test 7Tage verschoben. If the mains supply is interrupted up to 24 hours before the programmed test, the long-term test is postponed for 7 days.					
3	Funktion-Kurz- test / function short test	Entladen discharging	60Tage nach dem ersten Anschluss an das Stromnetz 60 days after first connection to mains power	Test-Dauer test duration (1Min.)	1 Mal pro Monat once per month	Normal normal	grüne LED green LED
						Fehler failed	★
						Test Funk- tion test func- tion	orange LED orange LED
Hinweis / Remark		Bei Unterbrechung der Netzversorgung bis 4 Stunden vor dem programmierten Test, wird der Test um 10 Stunden verschoben. If the mains supply is interrupted up to 4 hours before the programmed test, the long-term test is postponed for 10 hours.					

★	Indikatorstatus Indicator status	Blinkfrequenz Flash frequency
Notlicht-Treiber Emergency Driver	rote LED (schnelles blin- ken) red LED (quick flashing)	1 x jede Sekunde 1 x every second
Batterie Battery	rote LED (langsames blinken) red LED (slow flashing)	1x alle 3 Sekunden 1x every 3 second
Aufladen Loading	rote LED red LED	

Entsorgungshinweise / Disposal instructions:

DE Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht.

Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

EN According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

You as a consumer are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user`s manual, or at the packaging alludes to these terms.

With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection



Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E
This luminaire contains a light source of energy efficiency class E



LITEGEAR GmbH
An Fürthenrode 45
52511 Geilenkirchen
Deutschland / Germany
WEEE: DE61698887

Tel.: +49 (0) 2451 / 48453 - 0
verkauf@litegear.de
www.litegear.de

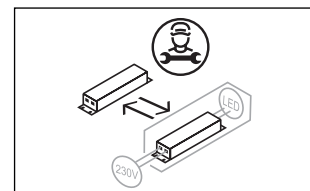
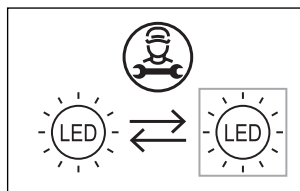
follow us on:



litegear.gmbh



Litegear GmbH



Stand: 07/2024